

1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 0662
Document – No.:

4 Hersteller: imperial Werke oHG
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele Straße 1
Address: D – 32257 Bünde

6 Produktbezeichnung: 7 Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug
Product designation: Induction hob for building-in with down draft

8 Typenbezeichnung: ICE07-02W
Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung
Number: - Description

10.1 2014/53/EU

2014/53/EU:

Funkanlagenrichtlinie

(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")
Radio Equipment Directive
(only applicable for type with ending "-W")

10.2 2014/35/EU:

2014/35/EU:

Niederspannungsrichtlinie

Low Voltage Directive

10.3 2014/30/EU:

2014/30/EU:

EMV Richtlinie

Directive relating to electromagnetic compatibility

10.4 2009/125/EG:

2009/125/EC:

ErP Richtlinie

VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 (standby) + 66/2014 (Haushaltskochmulden)

Directive relating to energy related products

-COMMISSION REGULATION (EC) No. 1275/2008 (standby) + 66/2014 (hobs)

10.5 2011/65/EU:

2011/65/EU:

RoHS-Richtlinie

RoHS-Directive

10.6 EnEV 730.02

EnEV 730.02

Energieverordnung

swiss requirement

11 Angewandte harmonisierte Europäische Norm:
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019+A15:2021
EN 60335-2-6:2015+A1+A11:2020
EN 60335-2-31:2014
EN 62233:2008
EN 62233 Cor.1:2008
EN 301 489-17 V3.2.4 2020-09
EN 301 489-1 V2.2.3 2019-11
EN 300 328 V2.2.2 2019-07
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000: 2018
EN 60350-2:2018

12 Ort, Datum:
Place, Date:

Bünde, 2024-04-29

13 Unterzeichnet für und im Namen von:
Signed for and on behalf of:

14 Leitung Konstruktion u. Entwicklung
Director Research and Development
Dr. Christian Böhm

15 Leitung Qualitätsmanagement
Head of Quality Department
Frank Bringewat



de	en	bg	cs	da	el	es	et	fi
1) EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU – Konformitetserklæring	Εξέλιση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus
2) Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на база на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Toto prohlášení o shodě s předpisů ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG.	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseel.	Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaanissään vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG.
3) Dokument-Nr.:	Document – No.:	Документ №:	Dokumenť.:	Dokumentnr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento nº:	Dokumendi nr.:	Asiakirjanro:
4) Hersteller:	Manufacturer:	Производител:	Výrobce:	Fabrikant:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:	Valmistaja:
5) Anschrift:	Address:	Адрес:	Adresa:	Adresse:	Διεύθυνση:	Dirección:	Address:	Osote:
6) Produktbezeichnung:	Product designation:	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Ονομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Tuotteen nimi:
7) Kombi Einbau Dampfgarer Warming Drawer Einbau Dampfgarer Einbau Glaseramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Комбиниран вграден параход Вграден нагревател за храна Вграден параход Вграден стъклокерамичен плот Вграден индукционен плот Вграден печка за готвене на пара с микровълнова функция Вграден индукционен плот с аспиратор	Kombinovaný vestavný paraohod Vstaváný ohřivač potravin Vstaváná sklokeramická varná deska Vstaváná indukční varná deska Vestavný parní hnec s funkcí mikrovlnné trouby Vstaváná indukční varná deska s odsávacím par	Combi indbygget dampkoger Combi indbygget madvarmer Indbygget dampkoger Indbygget glaseramik kogeplade Indbygget induktionskogeplade Indbygget dampkoger med mikrobølgeovnsfunktion Indbygget induktionskogeplade med emteatte	Ενωματωμένος σιμογώνυρος Combi Ενωματωμένος θερμαντήρας τροφίμων Ενωματωμένος σιμογώνυρος Ενωματωμένη γυάλινη κεραμική εστία Ενωματωμένη επαγωγική εστία Ενωματωμένος σιμογώνυρος με λειτουργία μικροκυμάτων Ενωματωμένη επαγωγική εστία με απορροφητήρα	Vaporizador integrado Combi Calentador de alimentos incorporado Vaporizador incorporado Placa vitrocerámica empotrada Placa de inducción incorporada Cocina al vapor incorporada con función de microondas Placa de inducción empotrada con campana extractora	Kombineeritud sisseehitatud auruti Sisseehitatud toidu soojendaja Sisseehitatud auruti Sisseehitatud klaasist keraamiline pliit Sisseehitatud induktioonpliit Sisseehitatud mikrolaineahju funktsiooniga aurupann Sisseehitatud induktioonpliit koos väljalõmbega	Yhdistetty sisäänrakennettu höyrykeitin Sissäänrakennettu ruuanlämmitin Sissäänrakennettu höyrytin Sissäänrakennettu lasinen keraaminen keittolasa Sissäänrakennettu induktioleliesi Sissäänrakennettu höyrykeitin, jossa on mikrosäätötoiminto Sissäänrakennettu induktioleliesi, jossa on lestituuletin
8) Typenbezeichnung:	Product designation:	Тип:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tuubtähtis:	Tyyppi:
9) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:	Výše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie:	Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning:	To ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις ενσωμάτωσης της Ένωσης:	El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:	Eelkirjelaudat deklareeritav toode on kooskõlas asjaajamaste liidu ühtlustamisaktidega:	Vakautuksen kohteena esellä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamisäädännön mukainen
10) Nummer - Beschreibung	Number - Description	Номер - текст	Číslo - Označení	Nummer - Beskrivelse	Αριθμός - Περιγραφή	Numero - Descripción	Number - nimetus	Numero - kuvaus
10.1) Furkanlagenrichtlinie	Radio Equipment Directive	Директива за радиоборудването	Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh (týká se pouze typového označení s koncovkou -W)	Radioúdstyringsdirektiv	Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού	Directiva de equipos radioeléctricos	Raadioseadmete direktiiv	Radiaalidirektiivi
(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Ending "-W")	(only applicable for type with ending "-W")	(приложима само за типове завършващи с "-W")	(gælder kun for modeller, der ender på "-W")	(only for models, that end on "-W")	(όγκυια μόνο για τα μοντέλα που έχουν την κατάληξη "-W")	(afecta únicamente a los modelos que acaban en "-W")	(kehtib ainult tüübiltähtse, mille lõpus on "-W")	(koskee ainoastaan laitteita, joiden tyyppimerkki päättyy "-W")
10.2) Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	Директива за за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки	Směrnice o nízkém napětí	Læspændingsdirektiv	Οδηγία για χαμηλή τάση	Directiva de Baja Tensión	madalpinge direktiiv	Pienjännitedirektiivi
10.3) EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	Директива за EMC	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)	EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet	Οδηγία ΗΜΕ	Directiv de CEM	EMC direktiiv	EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivisuus)
10.4) 2009/125/EG	2009/125/EC	2009/125/EC	2009/125/ES	2009/125/EF	2009/125/EK	2009/125/CE	2009/125/EU	2009/125/EY
VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) -VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskochmülden)	Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	Директива за продукти, свързани с енергопотреблението - РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2019/2023 + 2021/341 - РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2019/2020 + 2021/341	Směrnice pro energetické produkty - NNARIZENI KOMISE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NNARIZENI KOMISE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341	EF direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	Οδηγία για προϊόντα σχετιζόμενα με ενεργειακή κατανάλωση - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2023 + 2021/341 - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2020 + 2021/341	Directiva sobre los productos relacionados con la energía - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341	Energiatoodete direktiiv - MAÄRUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - MAÄRUS (EL) nr 2019/2020 + 2021/341	Direktiivi energiaan liittyvistä tuotteista - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2020 + 2021/341
10.5) 2011/65/EU	RoHS-Directive	Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕЕО	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních	Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	Οδηγία RoHS	Directiva RoHS	RoHS-direktiiv	Direktiivi tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)
10.6) EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02
Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only
10.7) 2016/426/EU	2016/426/EF	2016/426/EO	2016/426/ES	2016/426/EF	2016/426/EK	2016/426/CE	2016/426/EU	2016/426/EY
EG Gasgerätverordnung (GAR)	EC Gas Appliances Regulation (GAR)	Наредба на ЕО за газове уреди	Nářízení ES o plynových spotřebičích (GAR)	EF-fordringning om gasapparater (GAR)	Κανονισμός ΕΚ για τις συσκευές αερίου (GAR)	Ordenanza comunitaria sobre aparatos de gas (GAR)	EU gaasideadmete määrus (GAR)	EY:n kaasulaiteasetus (GAR)
Notifizierte Stelle welche die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	Notified body tested the appliances according the requirements: ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ...	Нотифициран орган, който е проверил уредите спрямо изискванията: ... Номер на сертификата: ... Дата на издаване: ... Срок на валидност: ...	Oznámený subjekt, který zkoušel spotřebiče podle požadavků: ... Číslo certifikátu: ... datum vydání: ... datum ukončení platnosti: ...	Bemyndiget organ, der har afprøvet apparater i forhold til kravene: ... Certifikatnummer: ... Udstedelsesdato: ... Udløbedato: ...	Όργανο που έχει ελέγξει τις συσκευές σύμφωνα με τις απαιτήσεις: ... Αριθμός πιστοποίησης: ... Ημερομηνία έκδοσης: ... Ημερομηνία λήξης: ...	Organismo notificado que ha ensayado los aparatos según los requisitos: ... Número de certificado: ... Fecha de expedición: ... Fecha de caducidad: ...	Teavitatud asutus, kes on seadmed nõuetele vastavalt katsetanud: ... sertifikaadi number: ... väljandmise kuupäev: ... kehtivusaeg: ... sertifikaadi kehtivusaja lõppkuupäev: ...	testannut laitteet vaatimusten mukaisesti: ... Todotuksen numero: ... Myöntämispäivä: ... Voimien voimassaolopäivä: ...
10.8) 2004/1935/EG	2004/1935/EC	2004/1935/EC	2004/1935/ES	2004/1935/EF	2004/1935/EK	2004/1935/CE	2004/1935/EU	2004/1935/EY
Materialien mit Lebensmittelkontakt	Materials in contact with food	Ματεριαλι на контакт с храна	Materiály přicházející do styku s potravinami	Materiale med kontakt med fødevarer	Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα	Materiales en contacto con alimentos	Toiduga kokkupuuluvad materjalid	Eiilarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit
11) Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Ühtlustatud Euroopa standard:	Käytetyt yhdenmukaistettui eurooppalaisen standardit:
12) Ort, Datum:	Place, Date:	Место, дата:	Místo, Datum:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	Lugar y fecha:	Koht, kuupäev:	Paikka, aika:
13) Unterzeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Подписано за и от името на:	Podpisáno za a jménem:	Underskrevet for og på vegne af:	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:	Firmado en nombre de:	Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):	... puolesta allekirjoittanut
14) Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Ръководител на отдел "Строителство и развитие"	Veoucí oddělení výstavby a vývoje	Chef for byggeri og udvikling	Επιτεφολής Κατασκευής & Ανάπτυξης	Jefe de Construcción y Desarrollo	Ehitus- ja arendusjuht	Rakennus- ja kehityspäällikkö
15) Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Ръководител на отдел "Управление на качеството"	Veoucí oddělení řízení kvality	Leder af kvalitetsstyring	Επιτεφολής Διαχείρισης Ποιότητας	Jefe de Gestión de la Calidad	Kvaliteedijuhimine	Laadunhallintapäällikkö



	de	en	fr	hr	hu	isl	it	lt	lv
1)	EU – Konformitátslerklārung	EU – Declaration of Conformity	UE – Déclaration de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfélemléségi nyilatkozat	EB-samræmisfrýfýsing	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
2)	Diese EU-Konformitátslerklārung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG.	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.	Ezt az EK Megfélemléségi nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelőssége tudatában állította ki.	MIELE & Cie. KG ber alla ábyrgó á útgáfu þessarar EB-samræmisfrýfýsingar.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.	Už šios EB atitikties deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“.	Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz MIELE & Cie. KG atbildību.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	N° document:	Br. dokumenta:	Dokumentum sz.:	Skjal nr.:	N. documento:	Dokumento-Nr.:	Dokumenta Nr.:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabricant:	Proizvođač:	Gyártó:	Frameiðandi:	Fabricante:	Ražintojas:	Ražotājs:
5)	Anschrift:	Address:	Adresse:	Adresa:	Cím:	Póstfang:	Indirizzo:	Adresas:	Adrese:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Vörulýsing:	Designazione del prodotto:	Produkta aprašymas:	Produkta nosaukums:
7)	Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Speiseiswärmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Cuiseur vapeur encastrable combiné Chauffe-plats encastrables Cuiseur vapeur encastrable Table de cuisson vitrocéramique encastrable Table de cuisson à induction encastrable Cuiseur à vapeur avec micro-ondes Table de cuisson à induction encastrable avec hotte aspirante	Combi instalacija parnog štednjaka Ugradnja grijača hrane Ugradnja parnih štednjaka Ugrađena staklokeramička ploča za kuhanje Ugradnja indukcijska ploča za kuhanje Pripremljiva s mikrovalnom funkcijom za ugradnju Ugradnja indukcijske ploče s kapuljačom za izvlačenje	Kombinált beépített gőzölő štednjak Beépített gőzölő Beépített gőzölő Beépített indukciós főzőlap Beépített indukciós főzőlap Beépített gőzfűtő mikrohullámú funkcióval Beépített indukciós főzőlap páraelészívóval	Combi uppsættning gufu eldavél Uppsetning matarhitara Uppsetning gufu eldavélar Innbyggður-i gler-keramik helluborð Innbyggður-i framkalla helluborð Dempani með örbylgjuöfn virka fyrir uppsetningu Uppsetning örnnu helluborð með búnaður hetta	Scalera combinata da incasso Vaporiavante incorporato Vaporiator incorporata Piano cottura in vetroceramica da incasso Piano cottura a induzione incorporato Fornello a vapore incorporato con funzione microonde Piano cottura a induzione da incasso con cappa aspirante	Kombinėtais leibuvėjama isvaicėtąj leibuvėts pārtikas šildītājs leibuvėts tvaicėtājs leibuvėta stikla keramikas plīts leibuvėta indukcijas plīts leibuvėta tvaika plīts ar mikroviļņu krāsns funkciju leibuvėta indukcijas plīts ar tvaika nosūcēju	Kombinuotas įmontuojamas garų surinktuvas Įmontuotas maisto pašildytuvas Įmontuotas garų surinktuvas Įmontuota stiklo keramikos kaitlentė Įmontuota indukcinė kaitlentė Įmontuojama garų viryklė su mikrobangų krosnelės funkcija Įmontuota indukcinė kaitlentė su gartraukiu
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Type:	Tipiska oznaka:	Tipus:	Gerðarheiti:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:	Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bitne zahtjeve zakonodavstva Unije o sukladnosti:	A fent megnevezett tárgy izjave az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:	Ofangrent víðfang yfyrlyfningurinn samræmist völegandi samhæfingarföggjöf Bandalagsins:	L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:	Pirmau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Numéro - Description	Broj - Opis	Szám - Leírás	Númer - lýsing	Numero e denominazione	Numeris - aprašymas	Numurs - apraksts
10.1)	2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie	2014/53/EU Radio Equipment Directive	2014/53/EU Directive Equipements radioélectriques	2014/53/EU Direktiva o radijskoj opremi	2014/53/EU Rádío- és távközlés veszélyeztetések irányelve (csak „W” végződésű típusok esetén alkalmazandó)	2014/53/ESB Tilskipum um bráðlausan framskiptið (glíðir aðeins fyrir vörnumer með endunginni “-W”)	2014/53/EU Apparechiature radio (vale solo per modelli con denominazione che termina con “-W”)	2014/53/ES Direktiva dėl radijo įrenginių	2014/53/ES Radioiekārtu direktīva
	(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung „-W”)	(only applicable for type with ending „-W”)	(s'applique uniquement au type finissant par « -W »)	(primjenjivo samo za tipsku oznaku s „-W” na kraju)				(tinka tik modelams, kurių pavadinimas baigiasi raide “-W”)	(attiecas tikai uz tipa apzīmējumu, kas beidzas ar „-W”)
10.2)	2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU Low Voltage Directive	2014/35/EU directive basse tension	2014/35/EU Niskonaponska direktiva	2014/35/EU Kisfeszültségéről szóló irányelv	2014/35/EU Tilskipum um raífng notuð innan ákveðinna spennumarka	2014/35/EU Direttiva sulla bassa tensione	2014/35/ES žemos įtampos direktyva	2014/35/ES Žemspreguma direktyva
10.3)	2014/30/EU EMV Richtlinie	2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility	2014/30/EU Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EU Elektromágnesses összeférhetőségről szóló irányelv	2014/30/EU Tilskipum um rafsegulsvössamhæfi	2014/30/EU Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/ES EMV nuoroda	2014/30/ES EMS direktyva
10.4)	2009/125/EG VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) -VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltsküchmülden)	2009/125/EC Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	2009/125/CE Directive relative aux produits liés à l'énergie - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EZ Direktiva o proizvodima koji koriste energiju - UREDBA (EU) br. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) br. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EK Írányelv az energiával kapcsolatos termékekről - (EU) 2019/2023 + 2021/341 - (EU) 2019/2020 + 2021/341 IRÁNYELV	2009/125/EB Tilskipum um visthönnun (ErP) - REGLUGERD (ESB) No. 2019/2023 + 2021/341 - REGLUGERD (ESB) No. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/UE Direttiva ErP relativa ai prodotti connessi all'energia - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2023 + 2021/341 - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EB Ekologinio projektavimo direktyva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341	2009/125/EK Direktiva ar elektroenerģiju saistītiem ražojumiem - REGULA (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGULA (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU RoHS-Richtlinie	2011/65/EU RoHS-Directive	2011/65/CE directive RoHS	2011/65/EU Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	2011/65/EK Veszélyes anyagok korlátozása	2011/65/EB Tilskipum um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna í raf- og rafeindatekjum (RoHS)	2011/65/CE Direttiva RoHS	2011/65/EB Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	2011/65/EK Direktiva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
10.6)	2016/426/EG EnEVRverordnung	2016/426/EU EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/CE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EU EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EB EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/UE EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/ES EnEV 730.02 swiss requirement, german only	2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EG EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... , Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	2016/426/EU EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: ... , Certificate ... , Issue date: ... , Due Date: ... ,	2016/426/CE CE Règlement sur les appareils à gaz (GAR) Organisme notifié qui a testé les appareils par rapport aux exigences : ... , numéro de certificat : ... , date de délivrance : ... , date d'expiration : ...	2016/426/EU Uredba o plinskim aparatima EC -a (GAR) Prijavljeno tijelo koje je testiralo uređaje u skladu sa zahtjevima: ... , Broj certifikata: ... , Datum izdavanja: ... , Datum isteka: ...	2016/426/EK EK gáskészülékekről szóló rendelet (GAR) Az a bejelentett szervzet, amely a készülékeket a követelmények szerint vizsgálta: ... , Tanúsítvány száma: ... , A kiállítás dátuma: ... , Lejárati idő: ...	2016/426/EB Reglugerð um gastæki ec (GAR) Tilkyntur aðili sem hefur prófað tækin gegn kröfum: ... , Vottorðsnúmer: ... , Útgáfudagur: ... , Gildistími: ...	2016/426/UE Ordinanza CE sugli apparecchi a gas (GAR) Organismo notificato che ha testato gli apparecchi in base ai requisiti: ... Numero del certificato: ... , Data di rilascio: ... , Data di scadenza: ...	2016/426/ES EGB dujinų prietaisų reglamentas (GAR) Notifikuotoji įstaiga, išbandžiusi prietaisus pagal reikalavimus: ... Numeris sertifikato: ... , Išdavimo terminas: ... , Daravimo terminas: ...	2016/426/EK EK Noteikumi par gāzes iekārtām (GAR) Paziņota iestāde, kas pārbaudījusi ierīces atbilstību prasībām: ... , sertifikāta numurs: ... , izdošanas datums: ... , derīguma termiņš: ... , darģuma termiņš: ...
10.8)	2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt	2004/1935/EC Materials in contact with food	2004/1935/CE Matériaux en contact avec les aliments	2004/1935/EZ Materijali u dodiru s hranom	2004/1935/EK Élelmiszerrel érintkező anyagok	2004/1935/EB Efni í snertingu við matvæli	2004/1935/UE Materiali a contatto con gli alimenti	2004/1935/ES Su maistu besileičiančios medžiagos	2004/1935/EK Materiāli, kas ir saskarē ar pārtiku
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Normes européennes harmonisées appliquées :	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Videigandi samhæfur Evropustaðali:	Norme europee armonizzate applicative:	Taikomas nustatytas Europos standartas:	Piemērotas saskaņotie Eiropas standarti:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Lieu, Date :	Mjesto datum:	Helyszín, dátum:	Staður og dagsetning:	Luogo, data:	Vieta, data:	Vieta, datums:
13)	Unterszeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Signé par et au nom de:	Potpisano za i u ime:	A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írta alá:	Lagalega skuldbindandi undirskrift:	Firmato a nome e per conto di:	Už ką ir kiemo vardu pasirašyta:	Parakstīts šādas personas vārdā:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Direction de la construction et du développement	Voditelj dizajna i razvoja	Építési és fejlesztési vezető	Yfirmaður hönnunar og þróunar	Responsabile della costruzione e dello sviluppo	Statybos ir plėtros vadovas	Būvniecības un attīstības nodaļas vadītājs
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Direction de la gestion de la qualité	Voditelj upravljanja kvalitetom	Minőségirányítási vezető	Yfirmaður gæðastjórnunar	Responsabile della gestione della qualità	Kvalitātes vadības vadītājs	Kokybės valdymo vadovas



	de	en	nl	no	pl	pt	ro	sk	sl	sv	
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhľadanie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration	
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.	Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	Denne EU-samsvarserklæring ble utstedt med enansvar fra MIELE & Cie. KG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Acastă declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vytvané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.	To izjava ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdelajo podjetje MIELE & Cie. KG.	Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG.	
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Document-nr.:	Dokumentnr.:	Nr dokumentu:	Documento nº.:	Nr. document:	C. dokumentu:	St. dokumenta:	Dokumentnr.:	
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabrikant:	Produsent:	Adress:	Produsent:	Produsent:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tilverkare:	
5)	Anschrift:	Address:	Adres:	Adresse:	Adress:	Endereço:	Adresa:	Adresa:	Naslov:	Adress:	
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Productaanduiding:	Productbetegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:	
7)	Kombi Einbau Dampfgerät Einbau Spieserwärmer Einbau Dampfgerät Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Combi inbouw steamer Ingebouwde voedselwarmer Ingebouwde steamer Ingebouwde glaskeramische kookplaat Inductie kookplaat Ingebouwde stoomkoker met magnetronfunctie Ingebouwde inductiekookplaat met afzuigkap	Kombi installasjon damp kornfyt Innstallasjon av matvarmere Innebygd glaskeramisk kokeplate Spjeld med mikrobelgefunksjon for installasjon Montering induksjonstopp med avtrekkslette	Parowar do zabudowy Wbudowany podgrzewacz do zwnocności Wbudowany steamer Innebygd glaskeramisk kokeplate Spjeld med mikrobelgefunksjon for installasjon Wbudowana płytka indukcyjna z okapem	Parowar do zabudowy Wbudowany podgrzewacz do zwnocności Wbudowany steamer Paniela de inducção ceramica Paniela de vapor incorporada com função de microondas Placa de indução embutida com exaustor	Combi vaporizator încorporat Aquecedor de alimentos embudito Vaporizator embudito Placa vitroceramica embudida Placa de inducção embudida Paniela de vapor incorporada com função de microondas Placa de indução embudida com exaustor	Combi built-in steamer Încalzitor de alimente încorporat Aparat de abur încorporat Placă vitroceramică embudită Plită cu inducție încorporată Aparat de abur încorporat Vstavaný parný varič s funkciou mikrovlnnej rúry Vstavaná indukčná varná doska s odsávačom pár	Kombinovaný vstavaný aparát Inčalžator grelnik potravín Vgrajen parnik Vstavaná sklokeramična plošča doska Vstavaný indukčný varná doska s funkciou mikrovlnnej rúry Vstavaná indukčná varná doska s odsávačom pár	Kombinirani vgrajni parni aparat Vgrajen grelnik hrane Vgrajen parnik Vgrajena steklokeramična plošča Vgrajena indukcijska kuhalna plošča Vgrajen parni kuhalič s funkcijo mikrovlnne pečice Vgrajena indukcijska kuhalna plošča z kuhinjsko napo	Combi inbyggd ångare Inbyggd matvarmare Inbyggd ångare Inbyggd glaskeramiskhåll Inbyggd induktionshåll Inbyggd ångkoker med mikro vågslagsfunktion Inbyggd induktionshåll med fläktkåpa
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Type-aanduiding:	Typebetegnelse:	Typ:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tipika oznaka:	Typbeteckning:	
9)	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:	Formålet med den ovennævnte erklæring er opfylder de relevante forskrifterne i EUs harmoniseringsret:	Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União:	Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii:	Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:	Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije:	Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:	
10)	Numer - Beschreibung	Number - Description	Nummer - Beskrivning	Nummer - Beskrivelse	Numér - Opis	Número - Descrição	Numbr - descriere	Číslo - popis	Številka - Opis	Nummer - beskrivning	
10.1)	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	
	Funkanlagenrichtlinie	Radio Equipment Directive	Richtlijn inzake radioapparatuur	Radiodirektiv	Dyrektywa ws. urządzeń radiowych	Directiva relativa aos equipamentos de rádio	Directiva privind echipamentele de radio	Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu	Directiva o radijski opremi	Radioustruningsdirektiv	
	(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	(only applicable for type with ending "-W")	(geldt alleen voor types eindigend op "-W")	(Gelder kun for typesbetegnelse som slutter med «-W»)	(dotyczy tylko modeli z końcówką "-W")	(apenas aplicável para designação de tipo que termine em "-W")	(Se aplică doar pentru modelele cu terminația "-W")	(týka sa len typových označení s koncovkou "-W")	(velja samo za modele s končnico "-W")	(beträffar endast de typbeteckningar som slutar på "-W")	
10.2)	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EF	2014/35/EU	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/EU	
	Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	Laagspanningsrichtlijn	Lavspenningsdirektiv	dyrektywa dot. niskiego napięcia	Directiva de Baza Tensão	Directiva privind voltajul redus	Smernica o nízkom napätí	Directiva o nizki napetosti	Lågspänningsdirektiv	
10.3)	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EF	2014/30/EU	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/EU	
	EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	EMC-richtlijn	EMC-direktiv	Dyrektywa EMV	Directiva de compatibilitate Electromagnética	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	Smernica o elektromagnetnej zlučljivosti	Directiva o elektromagnetni združljivosti	EMV-direktiv	
10.4)	2009/125/EG	2009/125/EC	2009/125/EG	2009/125/EF	2009/125/WE	2009/125/CE	2009/125/CE	2009/125/ES	2009/125/ES	2009/125/EG	
	VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskühlmülden)	Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION (EU) 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	- VERORDENING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	- FORORDNING (EU) No. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) No. 2019/2020 + 2021/341	Dyrektywa ErP ErP-direktiv - ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2023 + 2021/341 - ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2020 + 2021/341	Directiva ErP Directiva ErP - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2020 + 2021/341	Directiva europeană de eco-design ErP Directiva ErP - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341	Smernica týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - NARIADENIE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341	Directiva o elektronegnetni zlučljivosti Directiva o elektronegnetni združljivosti	ErP-direktiva - FORORDNING (EU) nr 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341	
10.5)	2011/65/EU	2011/65/EU	2011/65/EU	2011/65/EF	2011/65/WE	2011/65/CE	2011/65/CE	2011/65/ES	2011/65/ES	2011/65/EG	
	RoHS-Richtlinie	RoHS-Directive	RoHS-richtlijn	RoHS-direktiv	Dyrektywa RoHS	Directiva de restrição de substâncias perigosas	Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	Directiva RoHS	RoHS-direktiv	
10.6)	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	
	Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	
10.7)	2016/426/EU	2016/426/EC	2016/426/EU	2016/426/EF	2016/426/WE	2016/426/CE	2016/426/CE	2016/426/ES	2016/426/ES	2016/426/EG	
	EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... , Zertifizatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: ... Certificate ... Issue date: ... Due Date: ... Certificatnummer: ... Datum van afgifte: ... Vervaldatum: ...	EG-verordening gasstoestellen (GAR) Aangemelde instantie die de toestellen aan de eisen heeft getoetst: Certificatnummer: ... Uitstedesedato: ... Utlepsdato: ...	FORSKRIFT OM EG-gasapparater (GAR) Varslet organ som har testet enhetene mot kravene: ... Serifikatnummer: ... Ustedelsesdato: ... Utlepsdato: ...	Rozporządzenie WE w sprawie urządzeń gazowych (GAR) Jednostka notyfikowana, która sprawdziła urządzenia pod względem zgodności z wymaganiami: ... Numer certyfikatu: ... Data wydania: ... Data ważności: ...	Portaria CE sobre aparelhos a gás (GAR) Organismo notificado que testou os aparelhos em relação aos requisitos: ... Número do certificado: ... Data de emissão: ... Data de expiração: ... Data de validade: ...	Ordonanța CE privind aparatele de gaz (GAR) Organism notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: ... Numărul certificatului: ... Data eliberării: ... Data expirării: ... Data valabilității: ...	Norma europeană de eco-design ErP Directiva ErP - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341	Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Nariadenie ES o plynových zariadeniach (GAR) Notifikovaný orgán, ktorý testoval spotrebiče podľa požiadaviek: ... číslo certifikátu: ... dátum vydania: ... dátum skončenia platnosti: ...	EG-s förordning om gasanordningar (GAR) Uredba ES o plinskih napravah (GAR) Notifikovani organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: ... číslo certifikata: ... datum izdaje: ... datum poteka veljavnosti: ...
10.8)	2004/1935/EG	2004/1935/EC	2004/1935/EG	2004/1935/EF	2004/1935/WE	2004/1935/CE	2004/1935/CE	2004/1935/ES	2004/1935/ES	2004/1935/EG	
	Materials in contact with Lebensmittelkontakt	Materials in contact with food	Materiaal die met levensmiddelen in aanraking komen	Materiaal i kontakt med mat	Materiały mające kontakt z żywnością	Materiais com contacto alimentar	Materiai cu contact alimentar	Materiály prichádzajúce do styku s potravinami	Materiali, ki prihajajo v stik z živil	Materia som kommer i kontakt med livsmedel	
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Anvendt harmoniseret europæisk standard:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizata aplicada:	Normă Europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:	
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Plaats, datum:	Sted, dato:	Miejsce, data:	Localidade, Data:	Locul, dată:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:	
13)	Unterszeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Ondertekend voor en namens:	Underskrevet for og i navn:	Podpisano w imieniu:	Assinado por e em nome de:	Semnat pentru și în numele:	Podpisano za a v mene:	Podpisano za in v imenu:	Undertecknat för:	
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Hoofd bouw & ontwikkeling	Leder for design og utvikling	Dyrektor ds. budownictwa i rozwoju	Chefe de Construção e Desenvolvimento	Șeful departamentului de construcții și dezvoltare	Vedúci oddelenia výstavby a rozvoja	Vodja oddelka za gradbeništvo in razvoj	Chef för konstruktion och utveckling	
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Hoofd Kwaliteitsbeheer	Leder for kvalitetsstyring	Kierownik ds. zarządzania jakością	Chefe da Gestão da Qualidade	Șeful departamentului de management al calității	Vedúci oddelenia riadenia kvality	Vodja oddelka za upravljanje kakovosti	Chef för kvalitetsledning	